



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
--------------------	-------	--------

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2011/C 68/01	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi	1
2011/C 68/02	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi	3

Evropská komise

2011/C 68/03	Směnné kurzy vůči euru	4
--------------	------------------------------	---

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2011/C 68/04	Výzva k podávání žádostí na rok 2011 – Druhý akční program Společenství v oblasti zdraví (2008–2013) ⁽¹⁾	5
--------------	---	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Evropská komise

2011/C 68/05	Oznámení o pozbytí platnosti některých vyrovnávacích opatření	6
--------------	---	---

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2011/C 68/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6104 – Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus) ⁽¹⁾	7
2011/C 68/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6127 – Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services) ⁽¹⁾	8
2011/C 68/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6119 – Arla/Hansa) ⁽¹⁾	9



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2011/C 68/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám uvedeným v přílohách I a III rozhodnutí Rady 2011/137/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze II nařízení Rady (EU) č. 204/2011 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada bezpečnosti Organizace spojených národů přijala rezoluci 1970 (2011), která v bodech 15 a 17 stanoví omezující opatření vztahující se na osoby uvedené v přílohách I a II dané rezoluce.

Dotčené osoby mohou Výboru OSN zřízenému podle bodu 10 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1737 (2006) kdykoli předložit společně s veškerými podpůrnými dokumenty žádost, aby rozhodnutí o jejich zařazení na seznam OSN bylo znovu zváženo. Žádost se zasílá na tuto adresu:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Více informací na: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

V návaznosti na rozhodnutí OSN stanovila Rada Evropské unie, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách rezoluce 1970 (2011) by měly být zařazeny na seznamy osob a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2011/137/SZBP a nařízením (EU) č. 204/2011. Důvody pro zařazení dotčených osob na seznam jsou uvedeny v příslušných položkách v přílohách I a III uvedeného rozhodnutí Rady a v příloze II uvedeného nařízení Rady.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze IV nařízení (EU) č. 204/2011 o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 7 uvedeného nařízení).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011.

⁽²⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011.

Dotčené osoby mohou zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby a subjekty se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2011/C 68/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE

Osobám uvedeným v přílohách II a IV rozhodnutí Rady 2011/137/SZBP ⁽¹⁾ a v příloze III nařízení Rady (EU) č. 204/2011 ⁽²⁾ o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada Evropské unie rozhodla, že osoby uvedené ve výše zmíněných přílohách by měly být zařazeny na seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2011/137/SZBP a nařízením (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách obsažených v příloze IV nařízení (EU) č. 204/2011 o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 7 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě žádost včetně podpůrných dokumentů, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam bylo znovu zváženo, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011.

⁽²⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

2. března 2011

(2011/C 68/03)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3809	AUD	australský dolar	1,3619
JPY	japonský jen	113,33	CAD	kanadský dolar	1,3454
DKK	dánská koruna	7,4559	HKD	hongkongský dolar	10,7585
GBP	britská libra	0,84780	NZD	novozélandský dolar	1,8634
SEK	švédská koruna	8,7330	SGD	singapurský dolar	1,7547
CHF	švýcarský frank	1,2799	KRW	jihokorejský won	1 554,74
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	9,5742
NOK	norská koruna	7,7020	CNY	čínský juan	9,0760
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4225
CZK	česká koruna	24,289	IDR	indonéska rupie	12 171,77
HUF	maďarský forint	271,28	MYR	malajsijský ringgit	4,1917
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	60,002
LVL	lotyšský latas	0,7050	RUB	ruský rubl	39,3190
PLN	polský zlotý	3,9845	THB	thajský baht	42,200
RON	rumunský lei	4,2030	BRL	brazilský real	2,2951
TRY	turecká lira	2,2353	MXN	mexické peso	16,7422
			INR	indická rupie	62,0710

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzva k podávání žádostí na rok 2011

Druhý akční program Společenství v oblasti zdraví (2008–2013)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 68/04)

Dnes byla v rámci druhého akčního programu Společenství v oblasti zdraví (2008–2013) ⁽¹⁾ zveřejněna výzva k podávání žádostí „Zdraví – 2011“.

Výzvu k podávání žádostí tvoří:

- výzva k předkládání návrhů za účelem udělení finančního příspěvku na jednotlivé akce ve formě projektů
- výzva k předkládání návrhů za účelem udělení finančního příspěvku na jednotlivé akce ve formě konferencí
- výzva k předkládání návrhů za účelem udělení finančního příspěvku na provoz nevládních subjektů a specializovaných sítí (granty na provozní náklady)
- výzva členským státům a zúčastněným zemím k předložení společných akcí

Lhůta pro předkládání návrhů v rámci každé z těchto výzev je 27 května 2011.

Veškeré informace, včetně rozhodnutí Komise ze dne 22. února 2011 o přijetí pracovního plánu na rok 2011 k provedení druhého akčního programu Společenství v oblasti zdraví (2008–2013) a o kritériích pro výběr a přidělení a dalších kritériích týkajících se finančních příspěvků na akce tohoto programu ⁽²⁾, jsou k dispozici na následujících stránkách Výkonné agentury pro zdraví a spotřebitele:

<http://ec.europa.eu/eahc>

⁽¹⁾ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1350/2007/ES ze dne 23. října 2007, kterým se zavádí druhý akční program Společenství v oblasti zdraví (2008–2013), (Úř. věst. L 301, 20.11.2007, s. 3).

⁽²⁾ Úř. věst. C 69, 3.3.2011, s. 1.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

EVROPSKÁ KOMISE

Oznámení o pozbytí platnosti některých vyrovnávacích opatření

(2011/C 68/05)

V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti ⁽¹⁾, po němž nebyla podána žádná žádost o přezkum, Komise oznamuje, že níže uvedená vyrovnávací opatření pozbudou zanedlouho platnosti.

Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 18 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 597/2009 ze dne 11. června 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽²⁾.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti
Polyethyltereftalátový (PET) film	Indie	Vyrovňovací clo	Nařízení Rady (ES) č. 367/2006 (Úř. věst. L 68, 8.3.2006, s. 15) naposledy pozměněné prováděcím nařízením Rady (EU) č. 806/2010 (Úř. věst. L 242, 15.9.2010, s. 6)	9.3.2011

⁽¹⁾ Úř. věst. C 294, 29.10.2010, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 188, 18.7.2009, s. 93.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6104 – Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus)

(Text s významem pro EHP)

(2011/C 68/06)

1. Komise dne 23. února 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Safran (Francie), patřící do skupiny Safran Sociétés Anonyme (Francie), získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem SNPE Matériaux Energétiques („SME“, Francie) a společnou kontrolu nad podnikem Regulus („Regulus“, Francie; společně dále jen „cílový podnik“).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Safran: letecké a kosmické pohonné systémy, vybavení letadel, obranné a bezpečnostní systémy letadel,
 - cílového podniku: taktické, strategické a kosmické pohonné systémy, pyrotechnické vybavení, kompozitní materiály.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6104 – Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.6127 – Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services)
(Text s významem pro EHP)
(2011/C 68/07)

1. Komise dne 24. února 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Atos Origin SA („AO“, Francie) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií výhradní kontrolu nad podnikem Siemens IT Solutions and Services GmbH („SIS Holding“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku AO: různé druhy služeb v oblasti informačních technologií, jako např. poradenství, systémové integrace a správy provozu (návrh, vytvoření a provozování),
- podniku SIS Holding: komplexní IT služby (IT infrastruktura, správa IT aplikací, externě zajišťované služby v oblasti obchodních procesů a údržba), IT řešení pro specifická odvětví, IT poradenství a služby systémové integrace.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6127 – Atos Origin/Siemens IT Solutions & Services na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.6119 – Arla/Hansa)****(Text s významem pro EHP)**

(2011/C 68/08)

1. Komise dne 25. února 2011 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Arla Foods a.m.b.a („Arla“, Dánsko) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií a aktiv kontrolu nad celým podnikem Hansa-Milch Mecklenburg-Holstein eg („Hansa“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Arla: Arla je mlékařské družstvo vlastněné švédskými a dánskými chovateli mléčného skotu, jež působí v oblasti výroby a prodeje různých druhů mléčných výrobků na celosvětové úrovni,
- podniku Hansa: Hansa je družstvo vlastněné německými chovateli mléčného skotu, jež působí v oblasti výroby a prodeje mléčných výrobků, a to zejména čerstvých mléčných výrobků, trvanlivého mléka, másla a sušeného mléka.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6119 – Arla/Hansa na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2011 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

